

**THE FUNCTION OF FIRST LANGUAGE IN TEACHING ENGLISH
TO THE ELEVENTH GRADE OF SOCIAL STUDENTS
AT SMAN 1 BANYUDONO IN 2015/2016 ACADEMIC YEAR**



RESEARCH PAPER

**Submitted as a Partial Fulfillment of Requirements
for Getting Bachelor Degree of Education
in English Department**

by

Aryani Setyawan

A 320 120 283

**DEPARTMENT OF ENGLISH
SCHOOL OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF SURAKARTA**

2016

APPROVAL

THE FUNCTION OF FIRST LANGUAGE IN TEACHING ENGLISH

TO THE ELEVENTH GRADE OF SOCIAL STUDENTS

AT SMAN 1 BANYUDONO IN 2015/2016 ACADEMIC YEAR

RESEARCH PAPER

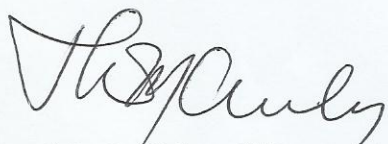
by

Aryani Setyawan

A 320 120 283

Approved to be Examined by Consultant:

Consultant I



Mauliy Halwat Hikmat, Ph.D.

NIK : 727

Consultant II



Hepy Adityarini, Ph.D.

NIK : 846

ACCEPTANCE

**THE FUNCTION OF FIRST LANGUAGE IN TEACHING ENGLISH
TO THE ELEVENTH GRADE OF SOCIAL STUDENTS
AT SMAN 1 BANYUDONO IN 2015/2016 ACADEMIC YEAR**

by

Aryani Setyawan

A 320 120 283

Accepted and Approved by the Board of Examiner

School of Teacher Training and Education

Muhammadiyah University of Surakarta

on July 28th, 2016

Team of Examiner:

- 1. Mauliy Halwat Hikmat, Ph.D**
(Chair Person)
- 2. Hepy Adityarini, Ph.D**
(Member I)
- 3. Drs. Djoko Srijono, M.Hum**
(Member II)

(*[Signature]*)
(*[Signature]*)
(*[Signature]*)



Dean,

Prof. Dr. Harun Joko Prayitno, M.Hum.
NIP : 19650428 199303 1001

TESTIMONY

I am the researcher, signed on the statement below:

Name : ARYANI SETYAWAN
NIM : A 320 120 283
Study/Program : Department of English Education
Title : The Function of First Language in Teaching English to the
Eleventh Grade of Social Students at SMAN 1 Banyudono
in 2015/2016 Academic Year

Herewith, the writer states that in this research paper, there is no plagiarism of the previous study which has been raised to obtain bachelor degree of university, except there are opinions or masterpieces which have been written or published by the others or mentioned in the bibliography.

If it is proved that there are mistakes in the writer's statement above later in the future, she will be wholly responsible.

Surakarta July 28th, 2016



Aryani Setyawan
A 320 120 283

MOTTO

Surely, there will be an easy after a difficulty

(Q.S. Al- Insyiroh: 5)

Education is the most powerful weapon which you can use to change the world

(Nelson Mandela)

DEDICATION

This research paper is wholly heartedly dedicated to:

- Alloh SWT and Rasululloh SAW
- My beloved parents,
- My brothers and sisters, and
- My friends and my dearest.

ACKNOWLEDGMENT



Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Alhamdulillah *robbil'alam*, all gratitude and thank go to the Almighty Alloh SWT because of His blessing, I could finish this research paper. However, I realized that this research paper could not be done without the help given to me by many individuals, institutions, and particularly those with the deep foundation and friendship.

In this memorable chance, I would like to say my deepest gratitude to the following people:

1. Prof. Dr. Harun Joko Prayitno, M.Hum, Dean of School of Teacher Training and Education Muhammadiyah Surakarta who has given the legalization towards her research paper,
2. Mauly Halwat Hikmat, Ph.D, Head of English Department who has given permission to employ the research,
3. Mauly Halwat Hikmat, Ph.D, as the First Consultant who has given guidance as long as the researcher did the study and given suggestion patiently during the arrangement of research paper,
4. Hepy Adityarini, Ph.D, as the Second Consultant who has given time, patience, deeper knowledge, and correction patiently,
5. Drs. Djoko Srijono, M.Hum, as the Third Examiner who has given correction to this study
6. All of the lecturers in Department of English Education at Muhammadiyah University of Surakarta for giving much knowledge,
7. Sugiman, S.Pd, as the English teacher at SMAN 1 Banyudono who has given a chance to take interview and data,

8. Sriyono and Warni as her beloved parents, thanks for giving pray, finance, and support from the beginning until the end of this study,
9. Hari Setyawan and Andri Setyawan as her brothers who always support her in finishing this study; Nuning Peni and Eka Ernawati as her sisters who always motivated her to finish this study; Hilal Dastan Anka as her nephew who always entertained her,
10. Her dearest, Pawit who has been motivated and supported her always. Thanks for spirit and care you gave,
11. Her unforgettable friends: Vernanda, Yosi, Risma, Herlina, Susi, Arum, Ariyani, Nurul, and Putri who have been make a great story, thanks for being the best friends. Go on to the next achievement!,
12. All of friends in Department of English Education Period 2012 particularly class F who could not be mentioned one by one, thanks for the new experiences and stories.

Finally, the researcher completely realizes that this research is far for being perfect. Thus, the researcher will be glad to accept suggestion and criticims from students, lecturers, and readers to make it better. Hopefully, this research paper will be useful and helpful for the other readers, especially those who are interested in First Language.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

TABLE OF CONTENT

	page
TITLE.....	i
APPROVAL.....	ii
ACCEPTANCE	iii
TESTIMONY	iv
MOTTO	v
DEDICATION	vi
ACKNOWLEDGMENT	vii
TABLE OF CONTENT	ix
LIST OF ABBREVIATION	xii
ABSTRACT.....	xiii
ABSTRAK.....	xiv
CHAPTER I: INTRODUCTION	1
A. Background of the Study	1
B. Research Question	1
C. Objective of Study	3

D. Limitation of Study	3
E. Significance of the Study	3
F. Research Paper Organization	4
 CHAPTER II: REVIEW OF RELATED LITERATURE	 6
A. Previous Study	6
B. Underlying Theory	13
1. Notion of First Language	13
2. The Language Used in Central Java	14
3. Teaching English as a Foreign Language	15
4. The Function of L1 in Teaching English	16
5. Advantages and Disadvantages of Using L1	17
6. The Role of Using L1	18
7. Reasons of Using L1	18
8. Theoretical Framework	20
 CHAPTER III: RESEARCH METHOD	 22
A. Type of Research	22
B. Setting	22
C. Object of Research	23
D. Data and Data Source	23
E. Method of Collecting Data	24
F. Technique for Analyzing Data	25
G. Trustworthiness	27

CHAPTER IV: RESEARCH FINDING AND DISCUSSION.....	30
A. Research Findings.....	30
1. Findings from Observation	30
2. Findings from Interview.....	37
B. Discussion.....	43
CHAPTER V: CONCLUSION AND SUGGESTION	47
A. Conclusion	47
B. Pedagogical Implication	48
C. Suggestion.....	48
BIBLIOGRAPHY	49
APPENDIX	

LIST OF ABBREVIATION

L1	: First Language
L2	: Second Language
F	: Function
R	: Reason
Obs	: Observation
EFL	: English Foreign Language
Intr	: Interview

ABSTRACT

Aryani Setyawan. A320120283. THE FUNCTION OF FIRST LANGUAGE IN TEACHING ENGLISH TO THE ELEVENTH GRADE OF SOCIAL STUDENTS AT SMAN 1 BANYUDONO IN 2015/2016 ACADEMIC YEAR. Muhammadiyah University of Surakarta: Research Paper. 2016.

This study aimed to describe the function of first language in teaching English and the teacher reasons of using first language in teaching English to the eleventh grade of social students at SMAN 1 Banyudono in 2015/2016 academic year.

The researcher employed decriptive qualitative research. The subject of this study was an English teacher to the eleventh grade of social students at SMAN 1 Banyudono. The data of this study were got from interviewing the English teacher and the teaching learning process in which the teacher involved to the eleventh grade of social students at SMAN 1 Banyudono in 2015/2016 academic year. The data source were event and respondent. The event was the teaching learning process of English subject in the eleventh grade of social students at SMAN 1 Banyudono. The respondent in this study was an English teacher of eleventh grade of social students at SMAN 1 Banyudono. The techniques of collecting data were interview and observation. There were 6 prosedures in analysing the data: a) making a field note and transcribing; b) rereading; c) classifying; d) coding; e) tabulating; f) drawing conclusion.

The result of this study showed 9 functions of first language in three times of observation: a) explaining exercise; b) giving instruction; c) classroom management; d) giving correction; e) checking understanding; f) translating words and sentences; g) explaining gramar rule; h) commenting students' work; and i) making informal interaction with the students.

There were also 7 reasons that influenced the teacher used first language in teaching English: a) to give instruction for the student about activity; b) to translate new language; c) to give individual comments on the students' work; d) to give feedback and error correction; e) to maintain discipline; f) to chat with learners; and g) to check comprehension to the material.

Keyword : first language, functions, reasons, teaching English

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan fungsi bahasa pertama dalam mengajar bahasa Inggris dan alasan yang mempengaruhi guru menggunakan bahasa pertama dalam mengajar bahasa Inggris untuk kelas 11 IPS di SMAN 1 Banyudono tahun ajaran 2015/2016.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif. Subjek dalam penelitian ini adalah seorang guru bahasa Inggris kelas 11 IPS di SMAN 1 Banyudono. Data dari penelitian ini diperoleh dari wawancara dengan guru bahasa Inggris dan proses pembelajaran bahasa Inggris untuk kelas 11 IPS di SMAN 1 Banyudono. Sumber data dalam penelitian ini adalah peristiwa dan responden. Peristiwa yakni proses pembelajaran bahasa Inggris kelas 11 IPS di SMAN 1 Banyudono dan guru bahasa Inggris di kelas 11 IPS sebagai responden. Teknik pengumpulan data dalam penelitian ini adalah observasi dan penelitian. Terdapat 6 langkah dalam menganalisis data, yakni: a) menulis catatan; b) membaca kembali; c) pengelompokkan; d) pengkodean; e) membuat tabel, dan f) penarikan kesimpulan.

Hasil penelitian ini menunjukkan terdapat 9 fungsi bahasa pertamayaitu: a) menjelaskan tugas; b) memberikan perintah; c) mengatur kelas d) memberikan koreksi; e) mengecek pemahaman siswa; f) memperingatkan siswa; g) menerjemahkan kata dan kalimat; h)mengomentari pekerjaan siswa; dan k) berinteraksi dengan siswa.

Ada pula 7 alasan yang mempengaruhi guru mengajar menggunakan bahasa pertama dalam pembelajaran bahasa Inggris: a) untuk memerintah siswa melakukan sesuatu; b) untuk menerjemahkan kalimat baru; c) untuk memberikan komentar terhadap pekerjaan siswa; d) untuk membenarkan jawaban siswa; e) untuk mengecek pemahaman siswa terhadap materi; f) untuk berinteraksi dengan siswa; dan g) untuk mengecek pemahaman siswa terhadap materi.

Kata kunci : bahasa pertama, fungsi, alasan, pembelajaran bahasa Inggris